

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

19 mai 2004

PROJET DE LOI**introduisant l'assistance mutuelle
dans le domaine de la taxe annuelle
sur les contrats d'assurance dans
le Code des taxes assimilées au timbre**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents :

Doc 51 **1033/ (2003/2004)** :001 : Projet de loi.
002 : Rapport.**Voir aussi :***Compte rendu intégral* :
19 mai 2004**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

19 mei 2004

WETSONTWERP**houdende invoering van de wederzijdse bij-
stand op het gebied van de jaarlijkse taks op de
verzekeringscontracten in het
Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1033/ (2003/2004)** :001 : Wetsontwerp.
002 : Verslag.**Zie ook :***Integraal verslag* :
19 mei 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Cette loi contient la transposition en droit belge de la Directive 77/799/CEE du Conseil du 19 décembre 1977 concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs et indirects, modifiée par la Directive 2003/93/CE du Conseil du 7 octobre 2003.

Art. 2

L'article 182 du Code des taxes assimilées au timbre, abrogé par la loi du 13 août 1947, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 182. § 1. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent échanger, sur demande et en ce qui concerne un cas précis, avec les administrations des autres États membres de la Communauté européenne tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de cette taxe à l'intérieur de la Communauté.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre, déterminer des cas ou des catégories de cas dans lesquels il communiquera sans demande préalable et d'une manière régulière des renseignements, ainsi que fixer les conditions dans lesquelles la communication aura lieu.

Le ministre des Finances ou un représentant autorisé peut communiquer à l'autorité compétente d'un autre État membre, sans demande préalable, des renseignements dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne ou en consultation avec l'autorité compétente d'un autre État membre.

Les renseignements reçus des administrations fiscales des autres États membres sont utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements similaires recueillis directement par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée par la Communauté européenne.

Les renseignements destinés aux administrations fiscales des autres États membres sont recueillis dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet bevat de omzetting naar Belgisch recht van de Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe en de indirecte belastingen, gewijzigd bij richtlijn 2003/93/EG van de Raad van 7 oktober 2003.

Art. 2

Artikel 182 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, opgeheven bij de wet van 13 augustus 1947, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 182. § 1. Met de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap mogen de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten, op verzoek en voor een bepaald geval, inlichtingen uitwisselen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van deze taks binnen de Gemeenschap.

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, gevallen of groepen van gevallen vaststellen in welke hij regelmatig en zonder voorafgaand verzoek inlichtingen zal verstrekken, alsmede de voorwaarden bepalen waaronder de verstrekking zal geschieden.

De minister van Financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger kan aan een bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zonder voorafgaand verzoek inlichtingen verstrekken met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering of in overleg met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Van de inlichtingen die van de belastingbesturen van de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap worden verkregen, wordt op dezelfde wijze gebruik gemaakt als van de gelijkaardige inlichtingen die de diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten rechtstreeks inzamelt, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

De inlichtingen ten behoeve van de belastingbesturen van de andere lidstaten worden op dezelfde wijze ingezameld als de inlichtingen die de diensten die bevoegd

par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions pour leurs propres usages. Ils sont transmis pour être utilisés aux seules fins prévues par la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent autoriser qu'un autre État membre échange ces renseignements avec un autre État membre.

§ 2. Les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent également autoriser sur le territoire national la présence d'agents compétents des administrations fiscales des autres États membres, en vue de recueillir tous renseignements susceptibles de permettre l'établissement correct de la taxe annuelle sur les contrats d'assurance de la Communauté européenne.

Les renseignements recueillis à l'étranger par un agent des services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions peuvent être utilisés dans les mêmes conditions que les renseignements recueillis en Belgique par les services qui ont la taxe annuelle sur les contrats d'assurance dans leurs attributions, étant entendu que cette utilisation doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.

§ 3. En tout état de cause, les informations recueillies:

- ne sont accessibles qu'aux personnes directement concernées par l'établissement de l'impôt ou par le contrôle administratif de l'établissement de l'impôt;
- ne sont dévoilées qu'à l'occasion d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt, et seulement aux personnes intervenant directement dans ces procédures; il peut toutefois être fait état de ces informations au cours d'audiences publiques ou dans des jugements, si l'autorité compétente de l'État membre qui fournit les informations ne s'y oppose pas;
- ne sont, en aucun cas, utilisées autrement qu'à des fins fiscales ou aux fins d'une procédure judiciaire, d'une procédure pénale ou d'une procédure entraînant l'application de sanctions administratives, engagées en

zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten voor hun eigen behoefte inzamelen. Ze worden doorgezonden om slechts te worden gebruikt voor de in de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering bepaalde doeleinden.

De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringstaksen kunnen toestaan dat een andere lidstaat deze inlichtingen uitwisselt met een andere lidstaat.

§ 2. De diensten die bevoegd zijn voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten kunnen eveneens de aanwezigheid van bevoegde ambtenaren van belastingbesturen van andere lidstaten op het nationale grondgebied toestaan, om alle inlichtingen in te zamelen die van nut kunnen zijn voor de juiste vaststelling van de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten binnen de Europese Gemeenschap.

De inlichtingen die door een ambtenaar van de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten in het buitenland worden ingezameld kunnen op dezelfde wijze worden gebruikt als de inlichtingen die in België door de voor de jaarlijkse taks op de verzekeringscontracten bevoegde diensten worden ingezameld, met dien verstande dat dit gebruik moet gebeuren met inachtneming van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.

§ 3. In elk geval mogen de verkregen inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen heeft;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in ver-

vue de ou en relation avec l'établissement ou le contrôle de l'établissement de l'impôt.

Art. 3

L'article 212, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 4 août 1978, est complété comme suit:

«Cette communication doit se faire dans le respect des dispositions de la réglementation édictée en la matière par la Communauté européenne.».

Bruxelles, le 19 mai 2004

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

band met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Art. 3

Artikel 212, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt:

«Dit verstrekken van inlichtingen moet gebeuren met inachtneming van de bepalingen van de ter zake door de Europese Gemeenschap uitgevaardigde reglementering.».

Brussel, 19 mei 2004

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Robert MYTTENAERE